

MT

MT

MT



KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 18.12.2006
KUMM(2006) 828 finali

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

**KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI DWAR IR-REVIŻJONI TAR-REĠIM
TA' KONTROLLI TAL-KE GHALL-ESPORTAZZJONIJIET TA' OĠĠETTI U
TEKNOLOĠIJI B'UŻU DOPPJU**

[KUMM(2006) 829 finali]
[SEG(2006) 1696]

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI DWAR IR-REVIŻJONI TAR-REĠIM TA' KONTROLLI TAL-KE GHALL-ESPORTAZZJONIJIET TA' OĠĠETTI U TEKNOLOĠIJI B'UŻU DOPPJU

SOMMARJU EŻEKUTTIV

Kuntest u għan tal-proposti

Il-kontrolli fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju għandhom rwol ewlieni fil-ġlieda kontra l-proliferazzjoni ta' l-armi għall-qerda tal-massa (WMD). Dawn huma destinati li jevitaw li oġġetti u teknoloġiji li s-soltu jintużaw għal għanijiet paċifiċi (imsejha oġġetti b'użu doppju) jilhqgħu stati li jistgħu jużawhom għal programmi ta' proliferazzjoni, jew organizzazzjonijiet li jistgħu jużawhom għal skopijiet terroristiċi jew militari.

Wara l-attakki tal-11 ta' Settembru 2001, il-komunità internazzjonali identifikat il-kontrolli ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju bħala wiehed mill-aspetti fil-ġlieda kontra l-proliferazzjoni u intensifikat ix-xogħol biex tinfurzahom. Għalhekk, il-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU adotta r-Reżoluzzjoni 1540 fl-2004, li sejhet għal ġeneralizzazzjoni tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni u għal introduzzjoni ta' kontrolli fuq it-tranzitu u s-senserija ta' oġġetti b'użu doppju. Il-Pjan ta' Azzjoni u l-Istrateġija ta' l-UE kontra l-proliferazzjoni tad-WMD, adottati mill-Kunsill Ewropew rispettivament f'Ġunju u Diċembru 2003, sejhu għal serje ta' miżuri konkreti li jsaħħu l-kontrolli, inkluż provvediment ta' sanzjonijiet kriminali għal ksur ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni. Huma sejhu wkoll għal reviżjoni tal-funzjonament tal-kontrolli applikati mill-Istati Membri, li twettaq fl-2004 u l-2005 u li identifika numru ta' oqsma fejn jista' jiġi introdott titjib; dan ġie segwit b'diskussjonijiet intensivi ma' l-Istati Membri u konsultazzjoni ma' l-industrija ta' l-UE dwar miżuri possibbli biex itejbu r-reġim tal-kontroll ta' l-esportazzjoni ta' l-UE.

Oġġetti b'użu doppju jinkludu firxa wiesgħa ta' oġġetti u teknoloġiji, bħal prodotti kimiċi jew bijoloġiċi, teknoloġiji nukleari, ottiċi u lejzers u materjali użati fl-avjonika, jew ċertu softwer. Dawn huma oġġetti u teknoloġiji li għandhom valur miżjud għoli, li fih l-industrija ta' l-UE għandha vantaġġ kompetittiv. Il-politika ta' l-UE f'dan il-qasam trid issib il-bilanċ ġust bejn li tħares is-sigurtà u tevita l-proliferazzjoni tad-WMD fuq naħa, u l-promozzjoni tal-kompetittività ta' l-industrija ta' l-UE u l-manteniment u l-ħolqien ta' impjiegi ta' teknoloġija għolja fl-UE.

Fid-dawl tax-xogħol preparatorju li twettaq matul dawn l-aħhar sentejn, il-Kummissjoni qed tippreżenta proposta għal abbozzar mill-ġdid tar-Regolament tal-Kunsill dwar il-kontrolli ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju (ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1334/2000), flimkien ma' numru ta' proposti għal azzjoni mhux leġiżlattiva. Dawn il-proposti għandhom għan tripplu:

- li jtejbju s-sigurtà billi jagħmlu l-kontrolli fuq l-esportazzjoni aktar effettivi, fil-kuntest ta' Unjoni Ewropea mkabbra ta' 25, u dalwaqt 27 Stat Membru

- li jipprovdu ambjent regolatorju aktar faċli għan-negozju sabiex jippromwovu l-kompetittività internazzjonali tagħhom, billi jintroduċu aktar ċarezza fir-reġim tal-kontroll ta' l-UE fuq l-esportazzjoni, li jnaqqas il-piżijiet regolatorji fl-implimentazzjoni tal-kontrolli mill-esportaturi ta' l-UE, u jiżgura applikazzjoni aktar konsistenti tar-regolamenti tal-kontroll fuq l-esportazzjoni ta' l-UE madwar l-UE, u b'hekk jiġi ffaċilitat il-kummerċ fi hdan is-suk intern
- li jippromwovu aktar koordinazzjoni tal-kontrolli ta' l-esportazzjoni fuq livell internazzjonali.

Ġabra fil-qosor tal-proposti

Numru ta' proposti għall-emenda tar-Regolament dwar l-Użu Doppju jżidu l-effettività tal-kontrolli sabiex jipprovdi ***sigurtà ahjar***, bhal:

- f'konformità mar-Reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1540, ċertu kontrolli jkunu applikati fuq oġġetti in tranzitu fi hdan l-UE, u jkunu introdotti kontrolli fuq attivitajiet ta' kiri meta l-oġġetti jew it-teknoloġiji konċernati jkunu jistgħu jiġu użati fi programm tad-WMD.
- l-Istati Membri għandhom jipprovdu għall-applikazzjoni tas-sanzjonijiet kriminali għal ksur serju tal-kontroll fuq l-esportazzjoni
- titjib ta' l-iskambju ta' l-informazzjoni bejn l-Istati Membri u mal-partijiet differenti ta' l-Amministrazzjonijiet tagħhom
- jipprovdu għal opportunitajiet adegwati ta' reviżjoni f'każ li Stat Membru jkollu l-intenzjoni li jawtorizza esportazzjonijiet li Stat Membru jikkunsidra kuntrarji għall-interessi essenzjali tas-sigurtà tiegħu jew li qabel ikunu ġew rifjutati minn Stati Membri oħra.
- titjib fil-kooperazzjoni fost l-Istati Membri fir-rigward ta' l-applikazzjoni tal-kontrolli nazzjonali fuq oġġetti mhux elenkati.

Proposti oħra għall-emenda tar-Regolament ta' l-Użu Doppju jirriżulta ***f'ambjent ta' regolamentazzjoni ahjar għall-industrija ta' l-UE*** u dan jiffaċilita kemm l-attività tagħha fi hdan l-UE kif ukoll jippromwovi l-kompetittività internazzjonali, bhal:

- sostituzzjoni tal-kundizzjonijiet kurrenti għal awtorizzazzjoni minn qabel li japplikaw fuq trasferimenti ta' ċertu oġġetti li għandhom kundizzjoni ta' notifika minn qabel, li tkun xorta tippermetti lill-Istati Membri li jibblukkaw trasferimenti mhux mixtieqa
- kjarifika ta' ċertu dispożizzjoni tar-regolament, bhal fir-rigward ta' trasferimenti mhux tangibbli tat-teknoloġija, li bħalissa huma applikati b'modi differenti mill-Istati Membri
- dikjarazzjoni tal-prinċipju li s-sigurtà legali għandha tiġi provduta lill-esportaturi ta' l-UE bona fide li għamlu esportazzjonijiet mill-UE f'konformità mar-regolamenti ta' l-UE għall-kontroll fuq l-esportazzjoni, f'każ li esportazzjonijiet simili jkunu kkunsidrati illegali minn pajjiż terz, u jkun hemm hteġa li sitwazzjonijiet simili jiġu mmaniġġjati b'kooperazzjoni akbar ma' pajjiżi terzi

- promozzjoni ta' l-użu tal-liċenzji globali bbażati fuq aktar enfasi fuq il-kontrolli interni applikati mill-intrapriżi, u aktar rikors għall-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali u tal-Komunità għall-esportazzjoni
- provvedimenti għat-twaqqif mill-Istati Membri ta' limiti indikattivi għall-immaniġġjar ta' l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni.

Qed ikun propost ukoll li tinkiseb aktar konsistenza fl-applikazzjoni tar-Regolament mill-Istati Membri permezz ta' l-adozzjoni tal-linjigwida jew l-aqwa prattiċi għall-implimentazzjoni tiegħu.

Finalment, numru ta' proposti huma destinati li ***jippromwovu aktar koordinazzjoni tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni fuq livell internazzjonali***, bħal koordinazzjoni aktar mill-qrib tal-pożizzjonijiet ta' l-UE fir-reġimi internazzjonali tal-kontrolli ta' l-esportazzjonijiet, aktar involviment ta' l-industrija ta' l-UE għad-determinazzjoni ta' oġġetti soġġetti għall-kontrolli, u l-iżgurar tas-sħibija tar-reġimi kollha ta' l-Istati Membri ta' l-UE. Il-Kummissjoni waqqfet ukoll programm ta' għajjuna teknika biex tgħin pajjiżi terzi biex iwaqqfu reġimi adegwati għall-kontroll ta' l-esportazzjonijiet. Il-proposta għar-Regolament tinkludi klawnsola li tipprowdi għan-negozjar ta' ftehimiet ma' pajjiżi terzi dwar għarfien reċiproku ta' kontrolli ta' l-esportazzjoni, u dispożizzjoni li tistabbilixxi l-possibbiltà li jiġu adottati proċeduri ad hoc ta' kontroll ta' l-esportazzjonijiet għall-programmi ta' riċerka ta' l-UE u proġetti oħrajn fejn huma involuti pajjiżi terzi.

Finalment, il-Kummissjoni tipproponi li tintroduċi kumitat regolatorju b'mod partikolari għall-introduzzjoni ta' l-emendi għall-annessi tar-Regolament, li fih listi ta' l-oġġetti kontrollati u dispożizzjonijiet tekniċi oħra. Din il-proċedura, li abbażi tagħha l-Kummissjoni taddotta dawn l-emendi wara li tikseb opinjoni favorevoli tal-kumitat kompost mill-Istati Membri, tippermetti aġġornament aktar mgħaġġel tal-lista ta' oġġetti kkontrollati, li fil-preżent jehtiegu deċizzjoni tal-Kunsill fuq il-bażi tal-proposta tal-Kummissjoni.

Il-passi li jmiss

Għalkemm huma parti mill-politika komuni kummerċjali tal-Komunità Ewropa, il-kontrolli ta' l-esportazzjonijiet fuq oġġetti u teknoloġiji b'uzu doppju għandhom rwol fil-politika ta' sigurtà ta' l-UE, u huma relatati ma' politiki sensittivi bħall-ġlieda kontra l-proliferazzjoni tad-WMD. F'dan il-qasam, il-Kummissjoni għandha l-għan li tkompli taħdem mill-qrib ma' l-Istati Membri sabiex is-sistema ta' l-UE għall-kontrolli ta' l-esportazzjoni tagħti kontribut għas-sigurtà Ewropea u dik dinjija li jistennew iċ-ċittadini, u ambjent regolatorju li huwa favorevoli għall-iżvilupp tar-riċerka u l-attività industrijali li għandhom bżonn in-negozji Ewropej biex jimxu 'l quddiem.

Il-Kummissjoni qed issejjah għal eżaminazzjoni mgħaġġla tal-proposti biex il-Kunsill jadotta malajr il-proposta għal abbozzar mill-ġdid tar-Regolament dwar l-Użu Doppju u biex tittiehed azzjoni f'oqsma oħra li għalihom ma sarux proposti regolatorji.

KOMUNIKAZZJONI TAL-KUMMISSJONI ABBOZZ DWAR IR-REVIZJONI TAR-REĠIM TA' KONTROLLI TAL-KE GHALL-ESPORTAZZJONIJIET TA' OĠĠETTI U TEKNOLOĠIJI B'UŻU DOPPJU

I. Introduzzjoni - L-Iskop tal-Komunikazzjoni

Il-kontrolli ta' esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju għandhom rwol ewlieni fil-ġlieda kontra l-proliferazzjoni ta' l-armi għall-qerda tal-massa (WMD). Dawn huma destinati li jevitaw li oġġetti u teknoloġiji jaslu għand stati li jistgħu jużawhom għal programmi ta' proliferazzjoni, jew organizzazzjonijiet li jistgħu jużawhom għal skopijiet terroristiċi jew militari. Għalkemm għandhom għan ta' sigurtà, kontrolli simili jitwettqu minn miżuri tal-politika tal-kummerċ li timponi limiti fuq l-attività tal-manifatturi u l-esportaturi ta' l-UE, li għandha tkun limitata għall-minimu meħtieġ sabiex tigi promossa l-kompetittività.

L-għan ewlieni ta' din il-komunikazzjoni huwa li tipproponi miżuri destinati li jirrinforzaw l-effettività tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni fuq oġġetti b'użu doppju f'Unjoni Ewropea mkabbra, għall-insegwiment tal-Pjan ta' Azzjoni kontra d-WMD adottat mill-Kunsill Ewropew f'Ġunju 2003 u l-Istrateġija ta' l-UE kontra l-Proliferazzjoni ta' l-Armi għall-Qerda tal-Massa (WMD) adottat mill-Kunsill Ewropew f'Diċembru 2003. Għandha ukoll l-għan li tintroduci aktar ċarezza u tnaqqas il-piżijiet regolatorji fl-implimentazzjoni tal-kontrolli mill-esportaturi ta' l-UE, u tiegħu kont tal-bżonnijiet li jiġi adattat qafas legali sabiex tingieb f'konformità mar-Reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1540.

II. Sfond u kuntest

Il-proliferazzjoni ta' l-Armi għall-Qerda tal-Massa u l-użu possibbli tagħhom minn stati u gruppi ta' terroristi bla skrupli hija tħassib ewlieni tas-sigurtà u ta' importanza internazzjonali. L-Istrateġija Ewropea tas-Sigurtà tidentifika l-proliferazzjoni ta' daww l-armi u l-mezz tagħhom tat-twassil bħala potenzjalment l-akbar theddida għas-sigurtà ta' l-Ewropa. Tinnotta b'mod esplicitu li kontrolli fuq l-esportazzjoni għandhom effett pożittiv sabiex inaqqsu l-firxa tad-WMD. Mod kif il-Komunitajiet Ewropew jikkontribwixxu fil-ġlieda kontra proliferazzjoni simili huwa permezz tal-politika kummerċjali komuni. Wara żewġ sentenzi tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja fl-1995, li ddikjarat li kontrolli fuq l-esportazzjoni ta' l-oġġetti b'użu doppju jaqgħu taħt il-politika kummerċjali komuni (dettalji fl-Anness II għal dan id-dokument), il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 1334/2000 li jistabbilixxi reġim tal-Komunità għall-kontroll ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju.

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1334/2000 jistabbilixxi reġim tal-Komunità għall-kontroll ta' l-esportazzjonijiet għal oġġetti u teknoloġiji simili b'użu doppju, u jimponi kundizzjoni ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni tagħhom. Il-lista ta' oġġetti kkontrollati hija stabbilita fl-Anness I għar-Regolament u hija bbażata fuq il-lista stabbilita mir-reġimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni li tkopri oġġetti bijoloġiċi u kimiċi (il-Grupp Awstralja), oġġetti Nukleari (il-Grupp tal-Fornituri Nukleari) relatati mal-missili (Reġim tal-Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili) u komponenti relatati ma' l-armi konvenzjonali (l-Arrangament Wassenaar). Dettalji dwar ir-reġimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni jinsabu fl-Anness III.

Għalkemm ir-Regolament (KE) Nru 1334/2000 huwa direttament applikabbli madwar l-UE, l-implimentazzjoni tiegħu qieghda f'idejn l-amministrazzjonijiet nazzjonali ta' l-Istati Membri, li għandhom relattivament grad għoli ta' flessibbiltà speċjalment fir-rigward tal-possibbiltà li jiġu introdotti kontrolli nazzjonali addizzjonali.

Il-25 Stat Membru huma kollha membri tal-Grupp Awstralja (AG) u l-Grupp tal-Fornituri Nukleari (NSG), imma Ċipru għadu m'huwiex membru ta' l-Arrangament Wassenaar, u seba' Stati Membri (Ċipru, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja, Malta, is-Slovakkja u s-Slovenja) għadhom m'humix membri ta' l-MTCR u lanqas ir-Rumanija (li għaddejja mill-proċess sabiex tissieħeb fl-UE). Il-Kummissjoni Ewropea hija membru tal-Grupp Awstralja u osservatur fl-NSG, imma m'għandha ebda status fl-MTCR u fl-Arrangament Wassenaar għalkemm, mill-addozzjoni tal-Pjan ta' Azzjoni ta' Tessaloniki, tista' tipparteċipa fil-laqgħat flimkien mas-Segretarjat tal-Kunsill bħala parti mid-delegazzjoni tal-Presidenza ta' l-UE.

Mill-attakki terroristiċi tal-11 ta' Settembru ta' l-2001, il-mandati inizjali ta' dawk ir-reġimi, li għandhom l-għan li jipprevjenu li Stati jiksbu oġġetti b'użu doppju sabiex jipproduċu d-WMD jew armi konvenzjonali, ġew aġġustati biex jipprevjenu wkoll il-ksib minn atturi mhux Stati ta' oġġetti b'użu doppju li jistgħu jintużaw għal attacchi terroristiċi (jew massivi jew permezz ta' mezzi konvenzjonali).

Element ieħor ta' bidla fl-isfond internazzjonali huwa li, minhabba l-intensifikazzjoni ta' l-iskambji internazzjonali u l-emergenza ta' atturi godda ekonomiċi, dawn ir-reġimi ta' kontroll ta' l-esportazzjoni internazzjonali m'għadhomx jirrappreżentaw lill-fornituri kollha ewlenin tat-teknoloġiji rilevanti ta' l-użu doppju għall-produzzjoni ta' l-armi jew id-WMD.

Din l-anomaliya għandha tiġi indirizzata fuq medda ta' żmien medju bl-implimentazzjoni tar-Reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1540, li timmultilateralizza dawn il-kontrolli. Kwistjonijiet ohra ta' thassib jirrelataw ma' l-iżgurar li d-deċiżjonijiet tar-reġimi ta' kontroll ta' l-esportazzjoni internazzjonali jżommu pass max-xejriet ta' l-innovazzjoni, kontrolli li ma jaffettwawx oġġetti disponibbli faċilment barra s-sħubija tar-reġimi internazzjonali u li dawk ir-regoli jiġu armonizzati sal-grad massimu fost il-membri tar-reġimi internazzjonali.

It-theddida tat-terroristi li jużaw id-WMDs tat bidu għall-Pjan ta' Azzjoni ta' Tessaloniki, li sejjaħ għal kontrolli ta' l-esportazzjoni ta' l-UE msahha b'mod partikolari, żieda fl-iskambji ta' informazzjoni sensittiva, titjib fl-interazzjoni ma' l-esportaturi, rwol aktar qawwi ta' l-UE fir-reġimi ta' kontroll ta' l-esportazzjoni internazzjonali u tnedija ta' "reviżjoni mis-sieħba" ta' l-implimentazzjoni tar-Regolament mill-Istati Membri. Ir-"reviżjonijiet mis-sieħba" ġew koordinati minn Task Force preseduta mill-Kummissjoni, li rrapportat dwar il-konkluzjonijiet tagħha lill-Kunsill f'Novembru 2004. Il-Kunsill ta' l-Affarijiet Ġenerali minn dak iż-żmien analizza regolarment il-progress fl-implimentazzjoni tar-"reviżjonijiet mis-sieħba" (l-aktar riċenti fid-dikjarazzjoni magħmula f'Diċembru 2005). B'żieda ma' dan, fis-17/18 ta' Ġunju 2004 il-Kunsill Ewropew adotta dikjarazzjoni dwar is-sanzjonijiet kriminali, li tfakkar l-impenn espress mill-Istati Membri fl-Istrateġija Ewropea kontra l-proliferazzjoni tad-WMD, biex jadottaw politiki komuni relatati mas-sanzjonijiet kriminali għall-esportazzjoni illegali, kiri u kuntrabandu ta' materjal relatat mad-WMD.

B'żieda mad-dimensjoni tas-sigurtà, f'termini ekonomiċi, il-produzzjoni u l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju huma importanti minhabba li l-prodotti u t-teknoloġiji in kwistjoni għandhom firxa wiesgħa u għandhom valur miżjud u kontenut ta' teknoloġija għoljin, u l-UE għandha vantaġġ kompetittiv bħala esportatur ewlieni ta' oġġetti simili. Anke jekk, minhabba n-natura ta' l-oġġetti b'użu doppju, l-istatistiċi preċiżi ma jkunux disponibbli, l-esportazzjonijiet ta' oġġetti fil-linji tat-tariffi li jinkludu oġġetti b'użu doppju ammontaw għal madwar 128 biljun € ta' esportazzjonijiet ta' l-UE fl-2004 u 142 biljun € ta'

esportazzjonijiet ta' l-UE fl-2005, jew 13 % tal-merkanzija totali ta' l-UE li giet esportata¹. Qed ikun stmat ukoll li hemm aktar minn 5000 kumpanija fl-UE li tesporta oġġetti kkontrollati b'dan il-mod.

III. Kwistjonijiet ewlenin rigward il-kontrolli ta' l-esportazzjoni

L-oqsma ewlenin għat-titjib fuq livell ta' UE u Stat Membru identifikati mit-Task Force dwar "l-analiżi mis-sieħba", u nnutati mill-Kunsill fid-dikjarazzjoni tiegħu tat-13 ta' Diċembru 2004, kienu dawn li ġejjin:

- l-iżgurar ta' trasparenza u li jkun hemm kuxjenza tal-leġiżlazzjoni li timplimenta s-sistema ta' l-UE;
- minimizzar ta' divergenzi sinifikanti fil-prattiċi fost l-Istati Membri;
- investigazzjoni tal-possibbiltajiet sabiex jizdiedu kontrolli fuq it-tranzitu u t-trasbord ta' oġġetti b'użu doppju;
- provvediment ta' għajnuna fl-għarfien ta' l-oġġetti b'użu doppju soġġetti għall-kontroll;
- titjib fl-iskambji ta' l-informazzjoni fuq rifjut, u konsiderazzjoni ta' holqien ta' bazi tad-data għal skambju ta' informazzjoni sensittiva klassifikata;
- qbil dwar l-aqwa prattiċi għall-infurzar tal-kontrolli;
- titjib fit-trasparenza biex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni koordinata tal-kontrolli fuq oġġetti mhux elenkati fuq livell ta' UE;
- interazzjoni mtejbja ma' l-esportaturi;
- qbil dwar l-aqwa prattiċi għall-kontroll ta' trasferimenti intangibbli tat-teknoloġija.

Ir-Reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1540 introduċiet ċertu obbligi godda, inkluż l-addozzjoni ta' dispożizzjonijiet adegwati għall-prevenzjoni ta' traffikar, tranzitu, trasburdjar, kiri, u esportazzjoni mill-ġdid ta' oġġetti b'użu doppju, u stabbiliet il-prinċipju għall-impożizzjoni ta' penali, kriminali jew amministrattivi, għall-ksur tar-regolamenti tal-kontroll fuq l-esportazzjoni. Rigward il-kontrolli fuq il-kiri, il-Kummissjoni tqishom bħala forniment ta' servizzi intermedjarji fejn l-attur involut huwa konxju ta' l-użu aħħar tad-WMD imma xorta jwettaq it-tranzizzjoni.

L-esperjenza konkreta wriet ukoll li l-applikazzjoni barra t-territorju tal-kontrolli ta' l-esportazzjoni minn partijiet terzi holqot sitwazzjonijiet diffiċli għal importaturi u esportaturi ta' l-UE. Sabiex jiġu evitati sanzjonijiet amministrattivi jew anke kriminali għal azzjonijiet li jseħħu fl-UE u li huma konsistenti mar-regoli ta' l-UE dawn kultant ikunu obbligati li japplikaw restrizzjonijiet ta' pajjiżi terzi fuq l-esportazzjoni mill-ġdid ta' oġġetti li ma joriginawx mill-UE fi hdan l-UE jew fuq esportazzjonijiet lil pajjiżi terzi ta' oġġetti mhux ristretti prodotti fl-UE jekk ikun fihom komponenti li ma joriginawx mill-UE. Iċ-ċittadini ta' l-

¹ Dawn l-esportazzjonijiet jikkonċernaw il-linji ta' tariffi kollha li jkopru l-oġġetti b'użu doppju, u għalhekk jinkludu oġġetti li fis-sens strett m'għandhomx użu doppju.

UE jistgħu jaffaċċjaw ukoll talbiet għall-estradizzjoni tagħhom lejn pajjiż terz f'kazijiet fejn l-esportazzjonijiet tagħhom huma f'konformità mar-regoli ta' l-UE imma huma kkunsidrati illegali minn pajjiż terz. Ikun xieraq li wiehed itenni li qafas legali komprensiv għall-esportazzjoni ta' oġġetti, teknoloġija u servizzi relatati b'użu doppju huwa provdut bir-Regolament dwar l-Użu Doppju, u huwa importanti li wiehed jiżgura, fir-rispett tal-leġislazzjoni ta' pajjiż terz iehor li jista' jikkunsidra esportazzjonijiet simili bħala offiżi kriminali, is-sigurtà legali għall-esportaturi ta' oġġetti, teknoloġija u servizzi b'użu doppju soġġetti għar-Regolament li jaġixxu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tiegħu u ma' daww adottati għall-implimentazzjoni tiegħu f'konformità mar-Regolament. L-aħjar mod li wiehed jindirizza dawn il-problemi hija billi tiżdied il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-pajjiżi terzi kkonċernati biex jippromwovu l-konverġenza tal-kontrolli: għal din ir-raġuni, il-Kummissjoni pproponiet li tintroduċi fir-Regolament tal-kontroll ta' l-esportazzjoni dispożizzjoni li tippromwovi kooperazzjoni simili ma' pajjiżi terzi.

L-esperjenza miksub minn proġetti ffinanzjati mill-KE, bħalma hu Galileo, fejn pajjiżi terzi huma involuti, wriet li jkun adatt li jiddaħhlu fis-seħh proċeduri ad-hoc sabiex jiġu stabbiliti r-regoli dettaljati ta' l-UE għar-rilaxx ta' teknoloġi ta' l-UE b'użu doppju lil pajjiżi terzi fil-kuntest ta' daww il-proġetti.

Finalment, kuntatti regolari ma' l-industrija u l-ġbir tal-kummenti ta' l-esportaturi fil-kuntest ta' studju ta' l-assessjar ta' l-impatt (ara s-sezzjoni li jmiss) urew li fost it-tħassib ewlieni ta' l-industrija f'dan il-qasam hemm:

- il-bżonn għal aktar trasparenza u regoli li jistgħu jiġu mbassra;
- aċċelerazzjoni tad-deċiżjonijiet mill-amministrazzjonijiet nazzjonali dwar l-applikazzjonijiet għal awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni inkluż b'mod partikolari oġġetti mhux elenkati;
- applikazzjoni uniformi tar-Regolament dwar l-Użu Doppju madwar l-UE sabiex jiġi evitat tfixkil lill-kompetizzjoni, inkluż fir-rigward l-interpretazzjoni ta' oġġetti li qed jiġu kkontrollati u l-applikazzjoni ta' kontrolli nazzjonali fuq oġġetti mhux elenkati;
- simplifikazzjoni tar-regim billi tiġi limitata l-komplessità tal-listi ta' oġġetti kkontrollati, notevolment billi jiġu provduti reviżjonijiet regolari tar-relevanza tal-listi kontra d-disponibbiltà estera ta' l-oġġetti u l-innovazzjoni, billi jitmexxa l-fokus minn fuq l-oġġetti li qed jiġu kkontrollati għal immirar għal fuq min jikser il-liġi u permezz tal-holqien ta' aktar strumenti li jiffaċilitaw il-kummerċ għal esportatur responsabbli;
- tnaqqis ta' l-għadd ta' saffi tar-regolament (fir-Regimi, fuq livell ta' UE, u fuq livell nazzjonali, b'żieda mal-bżonn li jiġu rispettati l-kontrolli fuq l-esportazzjoni mill-ġdid applikata mill-pajjiżi terzi);
- l-introduzzjoni ta' liċenzjar bl-internet;
- il-problemi kkawżati mill-applikazzjoni ekstrasettorjali tal-kontrolli minn ċertu pajjiżi terzi;

- is-sostituzzjoni tal-kundizzjoni ta' awtorizzazzjoni minn qabel li hemm bhalissa għal trasferimenti fl-UE li bhalissa huma applikati għall-prodotti l-aktar sensitivi b'sistema ta' notifika minn qabel.

IV. Rakkomandazzjonijiet u proposti għal revizzjoni tar-reġim ta' l-UE għall-kontrolli ta' l-esportazzjoni u għall-kontribuzzjoni lill-isforzi internazzjonali kontra l-proliferazzjoni ta' l-Armi għall-Qerda tal-Massa

Qabel il-formulazzjoni tal-proposta speċifika lill-Kunsill, il-Kummissjoni ħadet kont, barra l-opinjonijiet ta' l-industrija u ta' l-Istati Membri, tal-prinċipju tal-proporzjonalità sabiex tiżgura li l-bidliet legiżlattivi jipprovdu valur miżjud lis-sigurtà mingħajr ma jagħmlu ħsara żejda lill-abbiltà tal-kumpaniji ta' l-UE li jinnegożjaw barra l-UE.

Il-parti l-kbira tal-bidliet legiżlattivi miġjuba, flimkien mat-tranżitu, trasburdjar u kiri, huma ġustifikati bl-għarfien kmieni, konfermat mill-"analizi mis-sieħba" u l-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt, tad-differenzi fil-prattiċi nazzjonali ta' l-implimentazzjoni ta' ċertu dispożizzjonijiet tar-Regolament. Dispożizzjonijiet simili jistgħu jissahħu sabiex tittejjeb l-effiċjenza tas-sistema ta' l-UE għall-kontroll ta' l-esportazzjoni b'użu doppju. Oqsma li ma jeħtiġux bidliet legiżlattivi imma aktar miżuri amministrattivi jew l-adozzjoni ta' l-aqwa prattiċi ġew identifikati bl-istess mod.

L-għanijiet ewlenin tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni huma dawn li ġejjin:

- kisba ta' aktar ċarezza, trasparenza u, fejn possibbli, semplicità tas-sistemi ta' l-UE għall-kontroll ta' l-esportazzjoni b'użu doppju;
- l-iżgurar ta' applikazzjoni konsistenti tar-Regolament fi ħdan l-UE b'aktar effiċjenza u effettività tal-kontrolli u eliminazzjoni tat-tfixkil għall-kompetizzjoni fost l-esportaturi fi ħdan l-Istati Membri differenti;
- limitar tal-pizijiet regolatorji fuq l-esportaturi ta' l-UE, li jiehdu kont tal-bżonn li jiġi evitat li dawn ikunu żvantaġġati vis-à-vis esportaturi minn pajjiżi terzi;
- tnaqqis ta' l-ostakoli għall-kummerċ fi ħdan is-suq intern ta' l-UE.

Wara diskussjonijiet ma' l-Istati Membri ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni f'din il-komunikazzjoni huma maqsuma f'fames oqsma:

- Proposti għall-abbozzar mill-ġdid tar-Regolament tal-KE Nru 1334/2000.*** Dawn huma s-suġġett ta' proposta separata tal-Kummissjoni b'dettalji shah dwar ir-riżultati ta' l-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt. L-oqsma koperti huma, fost l-oħrajn: l-estensjoni tal-kontrolli biex ikopru t-tranżitu, trasburdjar², kiri u esportazzjoni mill-ġdid; il-kjarifika tal-kontenut tal-kontrolli u transferimenti intangibbli tat-teknoloġija; it-twaqqif ta' proċedura tal-komitoloġija għall-adozzjoni ta' listi ta' oġġetti kkontrollati; it-titjib ta' qsim ta' informazzjoni dwar kontrolli nazzjonali dwar oġġetti mhux elenkati skond l-istandards adatti tas-sigurtà; it-titjib fil-qsim ta' l-informazzjoni dwar rifjut bil-possibbiltà li tiġi introdotta sistema elettronika sigura bejn il-Kummissjoni, l-Istati Membri u l-Kunsill; kooperazzjoni internazzjonali ma'

² It-trasburdjar huwa kopert parzjalment bid-definizzjoni tat-tranżitu

pajjiżi terzi, li tipprovdi għall-possibbiltajiet li jiġu adottati regoli tal-kontroll ta' l-esportazzjoni ad-hoc f'każ ta' proġetti speċifiċi ffinanzjati mill-KE li jinvolve aċċess potenzjali minn pajjiżi terzi għat-teknoloġiji ta' l-UE li għandhom użu doppju; inseriment ta' l-Artikolu 21 li għe abbozzat mill-ġdid tar-referenza għas-sanzjonijiet kriminali għall-anqas għal ksur serju tad-dispożizzjonijiet tar-Regolament u tar-regolamenti adottati mill-Istati Membri għall-implimentazzjoni tiegħu sabiex jirrispondi għas-sejhiet fid-dikjarazzjoni tal-Kunsill Ewropew dwar is-sanzjonijiet kriminali ta' Ġunju 2004, u għas-sejha tar-Reżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-NU 1540 għall-introduzzjoni ta' penali ċivili jew kriminali għal ksur ta' regoli simili fuq il-kontroll ta' l-esportazzjonijiet; is-sostituzzjoni tal-kontrolli li jibqa' fil-Komunità b'sistema li tikkonsisti f'notifika minn qabel tat-trasburi; provvedimenti għat-twaqqif mill-awtoritajiet nazzjonali ta' limiti taż-żmien indikattivi għall-ipproċessar ta' applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjonijiet ta' l-esportazzjoni, u ta' limiti taż-żmien għall-ipproċessar ta' talbiet għall-informazzjoni mill-awtoritajiet ta' liċenzjar rigward l-applikazzjoni ta' kontrolli nazzjonali fuq oġġetti u teknoloġiji mhux elenkati.

- b) Indikazzjoni ta' l-oqsma fejn il-**linjigwida u l-aqwa prattiċi** jistgħu jiġu elaborati. Il-linjigwida u l-aqwa prattiċi huma l-modalitajiet għall-implimentazzjoni ta' ċertu dispożizzjonijiet tar-Regolament li jsir qbil dwarhom fil-livell tal-Grupp ta' Hidma tal-Kunsill għall-Użu Doppju u ppreparati mill-esperti tal-"Grupp ta' Koordinazzjoni". Dawn ma jkunux jorbtu legalment imma jipprovdu standards għall-applikazzjoni ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni u, fejn adatt, ikunu disponibbli għall-pubbliku, bħal fil-każ ta' l-aqwa prattiċi għall-interazzjoni ma' l-industrija adottati f'Diċembru 2005. F'xi każijiet, daww il-linjigwida jistgħu jikkonsistu f'agġustament tal-linjigwida tar-reġimi internazzjonali biex jiehdu kont ta' l-ispeċifitajiet ta' l-UE, b'mod partikolari l-eżistenza tas-suq uniku u l-fruntieri komuni ta' l-UE. Dawn l-oqsma li ġejjin huma ssuġġeriti għall-aqwa prattiċi u linjigwida: kontrolli ta' trasferimenti intangibbli ta' teknoloġija inkluż għajnuna teknika u definizzjoni ta' l-eżenzjonijiet relatati mal-qasam pubbliku u riċerka bażika xjentifika; awtorizzazzjonijiet għall-esportazzjoni globali; prattiċi ta' infurzar, bħal analiżi tar-riskju komuni; programmi ta' konformità interna; dokumenti ta' appoġġ biex jassessjaw l-applikazzjonijiet ta' l-esportazzjoni u koordinazzjoni tal-kontrolli nazzjonali fuq oġġetti mhux elenkati.
- c) Indikazzjoni ta' l-oqsma fejn **azzjoni amministrattiva** tkun suffiċjenti, bħal: trasparenza; titjib tal-websajt nazzjonali u tal-KE li tipprovdi punt ta' dħul komuni; titjib fl-użu tal-grupp ta' esperti biex tkun żgurata konsistenza u interpretazzjoni uniformi ta' l-Anness I fl-UE; elaborazzjoni ta' l-ghodod għall-identifikazzjoni ta' l-oġġetti b'użu doppju; u t-tħarriġ ta' uffiċjali tad-dwana u tal-liċenzjar.
- d) Oqsma li jkunu soġġetti għal **proposti li ġejjin tal-Kummissjoni**, b'mod partikolari l-holqien ta' Awtorizzazzjonijiet Ġenerali tal-Komunità għall-Esportazzjoni biex jiffacilitaw il-kummerċ ta' oġġetti mhux sensittivi għal destinazzjonijiet mhux sensittivi li huma prinċipalment koperti bħalissa mill-awtorizzazzjoni ġenerali nazzjonali għall-esportazzjoni (ara l-Anness V. għal aktar dettalji).
- e) Finalment, hemm għadd ta' kwistjonijiet li jmorru lil hinn mill-mod kif jaħdem ir-regim ta' l-UE għall-kontroll ta' l-esportazzjonijiet u li ġew sottolineati mill-Kunsill (b'mod partikolari fil-Pjan ta' Azzjoni ta' Tessaloniki) u konfermati mill-"analizi mis-sieħba", li għandhom bżonn jiġu indirizzati:

i) Limitazzjonijiet tar-regimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni

Ir-regimi ta' kontrolli ta' l-esportazzjoni ma jistgħux jipprevedu sistema li tkun kompletament sigura, minhabba li fost affarijiet oħra, is-shubija fihom hija limitata u r-regoli tagħhom ma jorbtux legalment, u jhallu bosta' possibbiltajiet ta' manuvrar fl-implimentazzjoni nazzjonali. B'mod ġenerali, ir-regimi ma jimponux restrizzjonijiet fuq esportazzjonijiet lil pajjiżi li ma rratifikawx it-trattati rilevanti dwar in-non-proliferazzjoni. Dan huwa nuqqas mir-regimi li idealment għandu jkun indirizzat sabiex ikun żgurat li esportazzjonijiet sensittivi jsiru biss lejn pajjiżi li huma siguri u li m'humiex se jużaw l-oġġetti jew it-teknoloġija f'xi attività ta' proliferazzjoni.

Barra minn hekk, minhabba l-pass mgħaġġel ta' l-innovazzjoni u l-espansjoni tas-settur ta' l-użu doppju li jsir ukoll minhabba l-bidliet fl-istrategiji tad-difiża u aktar serhan fuq teknoloġiji godda, ir-regimi jkollhom jaffaċċjaw sfidi ewlenin fl-attivitajiet tagħhom biex jagħzlu oġġetti sabiex jissottomettuhom għall-kontrolli. Dan isejjah għal interazzjoni mtejba ma' l-industrija.

Fil-każ speċifiku ta' l-Arrangament Wassenaar, waħda mill-limitazzjonijiet hi li m'hemm ebda regola li timponi konsultazzjoni minn qabel f'każ li pajjiż membru jkollu l-intenzjoni li jagħti awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni għal essenzjalment tranżazzjoni simili lil waħda miċhuda minn pajjiż membru ieħor.

L-UE tista' taħdem biex tippromwovi dixxiplina fir-regimi f'dan ir-rigward.

ii) Shubija ta' l-Istat Membri kollha ta' l-UE fir-regimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni

Fl-istess żmien ta' l-aħhar tkabbir, kienu biss tlieta mill-ghaxar Stati Membri godda ta' l-UE li kienu membri fir-regimi kollha internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni. Dan holoq problema kbira minhabba li nuqqas ta' shubija fir-regim ifisser li dawn l-Istati Membri għandhom, bil-virtu` tar-Regolament dwar l-Użu Doppju, japplikaw il-kontrolli minghajr ma jippretendipaw fid-diskussjonijiet dwar oġġetti li jridu jiġu kkontrollati, jew dwar l-infurzar ta' kontrolli ta' l-esportazzjoni li jseħhu fir-regimi. Barra minn hekk dawn m'għandhomx aċċess għal informazzjoni sensittiva kruċjali bħar-rifjut ta' awtorizzazzjonijiet ta' l-esportazzjoni magħmula minn dawk li m'humiex membri ta' l-UE jew il-lista ta' utenti aħharija sensittivi, li huma importanti għall-implimentazzjoni ta' kontrolli effiċjenti fuq livell nazzjonali u ta' UE.

F'Settembru 2003, is-servizzi tal-Kummissjoni pproponew lill-Istati Membri strategija ddestinata, f'konformità mal-Pjan ta' Azzjoni ta' Tessaloniki, biex tippromwovi shubija ta' l-Istati Membri l-godda kollha fir-regimi kollha internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni, li giet approvata mill-Kumitat tal-Kunsill għall-Politika u s-Sigurtà. Dan wassal għad-dhul ta' l-Istati Membri l-godda kollha ta' l-UE fil-Grupp Awstralja u fil-Grupp tal-Fornituri Nukleari f'Mejju 2004. Madankollu, ma kellhomx daqshekk suċċess fl-MTCR li fih seba' mill-Istati l-Membri l-godda ta' l-UE flimkien mar-Rumanija għadhom ma daħlux, u lanqas fil-Wassenaar fejn Ċipru għadu mhux membru. Huwa għalhekk importanti li tkompli promozzjoni attiva tas-shubija fil-waqt li jittiehed kont tan-neċessità għar-regimi li jikbru għal fornituri ewlenin oħra ta' teknoloġiji b'użu doppju u għaž-żamma ta'

sistemi għat-tehid tad-deċiżjonijiet li jkunu effiċjenti. Sadanittant, hemm il-bżonn li tinstab soluzzjoni Prattika fuq medda ta' żmien medju (possibbilment bl-istatus ta' osservatur temporanju) sabiex jgħaqqad il-bżonn għal UE SM biex ikun hemm aċċess għal informazzjoni sensittiva rilevanti, b'mod partikolari rifjuti u informazzjoni teknika dwar oġġetti li jridu jiġu kontrollati.

iii) Parteċipazzjoni tal-KE fir-Reġimi u koordinazzjoni tal-pożizzjonijiet ta' l-UE

Il-Pjan ta' Azzjoni ta' Tessaloniki u l-Istrateġija ta' l-UE kontra l-proliferazzjoni tad-WMD isejhu lill-UE li ssir attur li jikkoopera fir-reġimi tal-kontroll ta' l-esportazzjoni, fost affarijiet oħra billi jiġu żgurati pożizzjonijiet koordinati fir-reġimi u billi jiġi provdut aktar involviment tal-Kummissjoni fir-reġimi. Is-servizzi tal-Kummissjoni fl-2003 ipproponew lill-Kunsill politika għal dak l-iskop li giet implimentata biss b'mod parzjali. Wiehed mir-raġunijiet tad-diffikultajiet tal-Kummissjoni biex ittejjeb il-koordinazzjoni ta' l-UE kien in-nuqqas ta' status adatt fir-reġimi b'mod partikolari l-MTCR u l-Arrangament Wassenaar li jdgħajjef il-kapaċità tal-Kummissjoni li tikkontribwixxi b'mod effettiv f'oqsma koperti mir-Regolament dwar l-Użu Doppju.

Il-Kummissjoni għalhekk tirrakkomanda li l-istatus tagħha fir-reġimi internazzjonali jiġi eżaminati ma' l-Istati Membri biex jiġi żgurat bħala l-ewwel pass l-aċċess għas-sistemi ta' immaniġġjar tad-dokumenti mill-MTCR u l-Arrangamenti Wassenaar.

Il-Kummissjoni ssostni li l-koordinazzjoni u l-involvement ta' l-UE kif issottolineat mill-Istrateġija ta' l-UE kontra l-proliferazzjoni tad-WMD, huma prijorità politika għall-UE biex tipprepara b'suċċess is-sessjonijiet u tiffaċilita n-negożjar tal-proposti ma' pajjiżi membri terzi; koordinazzjoni simili wriet li kienet utli biex jitharsu l-interessi ta' l-UE b'mod partikolari fil-Grupp Awstralja fiż-żmien ta' l-adozzjoni tal-linjigwida tiegħu jew fl-MTCR u l-Wassenaar fuq kwistjonijiet bħall-kontrolli ta' l-esportazzjoni relatati mat-teknoloġiji li jistgħu jiġu użati fil-proġett Galileo. Laqgħat ad hoc tad-delagati ta' l-UE li pparteċipaw fir-reġimi internazzjonali dwar il-kontroll ta' l-esportazzjonijiet u fil-Gruppi rilevanti tal-Kunsill għandhom jiġu żviluppati aktar. Koordinazzjoni mtejbja bejn il-komponenti differenti tal-Gruppi tal-Kunsill (CONOP, CODUN, COTER, Atomic Questions, COARM u l-Grupp ta' Hidma dwar l-Oġġetti b'Użu Doppju; cf. glossarju tat-termini fl-Anness I) għandha tinzamm u tiġi promossa sabiex tiġi żgurata l-konsistenza u l-effiċjenza ta' l-implimentazzjoni ta' l-istrateġija ta' l-UE kontra l-proliferazzjoni tad-WMDs.

Titjib simili jippermetti wkoll lill-Kummissjoni li tikkontribwixxi għall-faċilitar tad-djalogu regolari bejn l-Istati Membri ta' l-UE u l-industrija ta' l-UE qabel l-eżaminazzjoni tal-listi tal-kontroll tar-reġimi, u l-iżgurar li l-fornituri ta' l-UE jistgħu jikkontribwixxu għal proposti mmirati li jaġġustaw id-deċiżjonijiet tar-reġimi għall-kapaċità ta' l-UE ta' forniment u innovazzjoni fis-setturi ta' l-użu doppju.

iv) Ghajnuna teknika lil pajjiżi tekniċi u kooperazzjoni internazzjonali

Il-Kummissjoni hija konxja ta' l-isforzi tal-komunità internazzjonali sabiex tippromwovi kontrolli qawwija ta' l-esportazzjoni nazzjonali u biex jimmultilateralizzaw l-għan tagħhom biex jimlew l-ispazji li jorġinaw minn zieda fis-sorsi ta' oġġetti ta' użu doppju minn pajjiżi li għandhom anqas mill-aħjar politiki u

prattiċi ta' kontroll fuq l-esportazzjoni. L-Istrateġija ta' l-UE kontra l-proliferazzjoni tad-WMD turi li hemm impenn ċar għat-tishih tal-politiki u l-prattiċi tal-kontroll fuq l-esportazzjoni fi hdan il-fruntieri ta' l-UE u lil hinn minnhom, f'koordinazzjoni mas-sieħba internazzjonali. Din tidentifika l-bżonn li jitwaqqaf programm ta' għajjnuna lill-Istati li għandhom bżonn tagħrif tekniku fil-qasam tal-kontroll ta' l-esportazzjoni.

F'Novembru 2003, il-Kunsill dwar l-Affarijiet Ġenerali u r-Relazzjonijiet Esterni adotta t-test immirat li jinnormalizza l-politiki ta' non-proliferazzjoni fir-relazzjonijiet ta' l-UE ma' pajjiżi terzi, billi fost l-oħrajn tigi introdotta klawnsola ta' non-proliferazzjoni fil-ftehimiet magħhom. L-UE issa għandha l-ghan li tinkludi dispożizzjonijiet ta' non-proliferazzjoni fil-ftehimiet kollha l-godda ma' pajjiżi terzi kif sar mal-Pajjiżi ACP fil-Ftehim ta' Cotonou rivedut (dawn il-pajjiżi qablu li jikkooperaw ma' l-UE sabiex jiġġieldu l-proliferazzjoni tad-WMD permezz ta' sistema effettiva għall-kontroll ta' l-esportazzjoni nazzjonali). Element ewlieni tal-klawsola jistabbilixxi li s-sieħba ta' l-UE jridu jistabbilixxu sistema effettiva għall-kontroll ta' l-esportazzjoni nazzjonali għal oġġetti relatati mad-WMD. Bħala konsegwenza, l-UE issa hija impenjata li ttipprovdi aktar appoġġ għall-kontroll ta' l-esportazzjonijiet.

Il-Kummissjoni qed tfittex li tgħin aktar teknikament fil-kontroll ta' l-esportazzjoni. Din hija r-raġuni 'l-għala nediet, f'kollaborazzjoni mill-qrib mas-Segretarjat tal-Kunsill (b'mod partikolari l-Uffiċċju tar-Rappreżentanza Speċjali tar-Rappreżentanza Għolja ta' l-Unjoni Ewropea għall-Politika Estra u s-Sigurtà) u ma' l-Istati Membri, numru ta' attivitajiet ta' għajjnuna teknika lill-pajjiżi bħall-Kroazja, is-Serbja, l-Montenegro, il-Bożnija u Herzegovina, il-Federazzjoni Russa, iċ-Ċina, l-Ukraina u l-Emirati Għarab Magħquda. Dan ix-xogħol jissottolinea programm ta' kontinwazzjoni ta' għajjnuna fuq il-kontroll ta' l-esportazzjoni li jrid jiġi ffinanzjat mill-istrument il-ġdid ta' stabbiltà għall-perjodu 2007-13.

Il-Kummissjoni hija impenjata li tiżviluppa l-interazzjoni tagħha ma' pajjiżi terzi oħra u sieħba ewlenin tal-kummerċ u organizzazzjonijiet internazzjonali bbażata fuq l-esperjenza miksuba b'mod partikolari mill-kooperazzjoni tagħha ma' l-IAEA (l-Aġenzija Internazzjonali għall-Enerġija Atomika). Għal dan il-ghan, għandha l-intenzjoni li tiffaċilita b'mod partikolari l-adozzjoni ta' miżuri tal-kontroll ta' l-esportazzjoni li huma speċifiċi għall-proġett sabiex tiffaċilita l-partecipazzjoni ma' pajjiżi terzi fil-proġetti industrijali u ta' riċerka ffinanzjati mill-UE fuq il-bażi ta' esperjenza pożittiva miksuba b'mod partikolari mill-proġett Galileo.

V. Assessjar ta' l-impatt tal-proposti

Ġabra ta' l-opinjonijiet ta' l-esportaturi dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament u studju ta' l-assessjar ta' l-impatt ġew immedija f'Settembru 2005, sabiex jiġu assessjati l-konsegwenzi ta' l-għazliet differenti għar-riforma tal-kontrolli ta' l-esportazzjoni. L-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt, li inkluda sejha pubblika għall-espressjoni ta' l-opinjonijiet mill-partijiet kollha interessati, involva lill-Istati Membri, lill-esportaturi u t-trasportaturi kif ukoll lin-negozjanti. Ir-rizultati saru pubbliċi fi Frar 2006³ u imbagħad ġew diskussi ma' l-Istati Membri u l-esportaturi.

³ Dokument disponibbli fl-indirizz li ġej:
http://ec.europa.eu/comm/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/pr230206_en.htm

Il-parti l-kbira tar-rakkomandazzjonijiet u l-kummenti li saru mill-assoċjazzjonijiet interessati ta' l-industrija ġew meħuda in konsiderazzjoni, għalkemm f'ċertu aspetti din il-komunikazzjoni ma tinkludix ċertu sigġerimenti minhabba li ma jkunx politikament possibbli (per eżempju, simplifikazzjoni radikali tal-listi fuq oġġetti kkontrollati jew tal-kontrolli nazzjonali).

Ġew ittestjati għażliet differenti u, wara r-riżultati miksuba mill-istudju kif ukoll mill-kummenti ta' l-Istati Membri u ta' l-esportaturi, il-Kummissjoni żammet l-aqwa għażliet f'termini ta' spiza-effettività. Kull bidla proposta lir-reġim regolatorju giet kunsidrata fl-isfond tal-bżonn li jiġi llimitati sal-minimu meħtieġ il-piżijiet fuq il-manifatturi u l-esportaturi kif ukoll fuq l-Amministrazzjoni ta' l-Istati Membri. Preżentazzjoni aktar dettaljata ta' l-assessjar ta' l-impatt tinsab fil-memorandum ta' spjegazzjoni tal-proposta tal-Komunikazzjoni biex temenda r-Regolament tal-Kunsill Nru 1334/2000 li ġie abbozzat mill-ġdid (KE) u fin-nota annessa ma' dik il-proposta.

Il-proposta tal-Kummissjoni għall-**kontrolli tat-tranżitu u trasburdjar** tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali ta' l-Istati Membri li jiehdu f'idejhom l-oġġetti b'użu doppju li jkunu qed jiġu trasportati (kif definit fir-Regolament abbozzat mill-ġdid li ġie propost) meta jkunu intenzjonati għal pajjiż terz u biss jekk mill-informazzjoni li tkun ingabret mill-Istati Membri jkun jidher li l-oġġett se jintuża għall-proliferazzjoni ta' l-armi għall-qerda tal-massa bi vjolazzjoni tat-trattati u arrangamenti internazzjonali dwar in-non-proliferazzjoni. Mhux mistenni li jkun hemm hafna każi simili. Il-possibbiltà li jiġi applikati kontrolli għal kull trasbord fi hdan l-UE giet imwarrba minhabba li ma tkunx Prattika.

Fir-rigward tal-**forniment ta' servizzi intermedjarji** rigward oġġetti b'użu doppju (kew **kiri**), l-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt sab diffikultajiet prattiċi rigward l-implimentazzjoni ta' kontroll sistematiku (awtorizzazzjoni) ta' l-attivitajiet intermedjarji mwettqa minn persuni naturali jew legali ta' l-UE kif ukoll l-impossibbiltà li jiġi applikati kontrolli simili li-ċittadini ta' l-UE li jwettqu servizzi intermedjarji fl-esteru. Dan wassal lill-Kummissjoni li tipproponi limitu fil-kontrolli ta' l-attivitajiet li jseħħu mill-UE u fil-każijiet fejn min jikri huwa konxju li l-oġġetti inkwestjoni jistgħu jintużaw għal skopijiet ta' proliferazzjoni.

L-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt wera l-benefiċċju tal-miżuri li jiżgura **trasparenza mkabbra** fl-UE u fil-leġislazzjoni ta' l-Istati Membri.

Barra minn hekk, l-istudju pprovda elementi oħra favur aktar definizzjoni u kjarifika fuq livell ta' UE tal-kondizzjonijiet ta' l-użu ta' l-**awtorizzazzjoni ġenerali tal-Komunità għall-esportazzjoni** u **l-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali**.

L-istudju ta' l-assessjar ta' l-impatt sahaq ukoll dwar il-bżonn li **jinholqu awtorizzazzjonijiet ġenerali addizzjonali tal-Komunità għall-esportazzjoni ġenerali** sabiex tiġi allinjata l-prattika ta' l-UE ma' dik ta' fornituri oħra ewlenin kif ukoll membri tar-reġimi nazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni. L-esportaturi għamlu proposti li l-Kummissjoni għandha l-intenzjoni li ssegwi, probabbilment sakemm tagħmel proposti fl-2007 għall-emendi fl-Anness I għar-Regolament (dettalji provduti fl-Anness V għal dan id-dokument). Hemm il-possibbiltà ta' kompromess bejn il-holqien ta' Awtorizzazzjonijiet tal-Komunità għall-Esportazzjoni lil ċertu pajjiżi u ssikkar tal-kontrolli ta' l-esportazzjoni lill-pajjiżi li m'humiex membri tar-reġimi.

L-addozzjoni ta' l-aqwa prattiċi għall-ġhoti ta' **awtorizzazzjonijiet globali ta' l-esportazzjoni** għandha tifrex aktar l-użu ta' dawk l-awtorizzazzjonijiet sabiex jiġi evitat tfixkil fil-

kompetizzjoni bejn l-esportaturi ta' l-UE.

L-assessjar ta' l-impatt ta' l-istudju ssottlinea wkoll il-valur miżjud tas-sigurtà u l-kummerċ għall-**armonizzazzjoni ta' l-implimentazzjoni tal-kontrolli nazzjonali fuq oġġetti mhux elenkati**. Il-Kummissjoni Ewropea ġibdet l-attenzjoni ta' l-Istati Membri għall-fatt li hemm numru li qed jiżdied ta' rifjuti fuq oġġetti mhux elenkati li, skond id-definizzjoni, jistgħu jiġu esportati fl-Istati Membri l-oħra hlief jekk daww l-Istati Membri japplikaw l-istess kontroll aħhari. L-istudju ppropona li d-dwana nazzjonali tkun kapaċi twaqqaf oġġetti b'użu doppju mhux elenkati soġġetti għall-kontroll aħhar nazzjonali. Qed ikun żvelat ukoll li minghajr armonizzazzjoni mtejbja tan-notifikazzjoni tal-kontrolli lill-industrija u kuxjenza mtejbja, hemm ir-riskju li r-rifjuti għal oġġetti mhux elenkati qed jiġu evitati permezz ta' esportazzjoni permezz ta' Stat Membru ieħor.

L-introduzzjoni tal-**proċedura tal-"komitologija"** għandha tgħaġġel l-adozzjoni ta' l-aġġornamenti għall-annessi tar-Regolament Nru (KE) 1334/2000. Involvement attiv tal-Kummissjoni fir-regimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni se jkun meħtieġ ukoll.

Il-proposti għal dħul **f'negozjati ma' pajjiżi terzi** sabiex is-suq uniku ma jiġix affettwat bir-regoli tal-pajjiżi terzi dwar ir-regoli ta' esportazzjoni mill-ġdid applikati fi hdan l-UE jkun ta' benefiċċju lill-industrija ta' l-UE kif ukoll lill-esportaturi minn pajjiżi terzi. Il-proposti li jintroduċu, bħala derogi għar-regoli kurrenti stabbiliti bir-Regolament, kif meħtieġ u flimkien ma' l-eżempju tal-Proġett Galileo, proċess ta' l-UE għat-tehid tad-deċiżjonijiet komuni u possibbilment ukoll l-introduzzjoni ta' reġim speċifiku għall-proġett għall-kontroll ta' l-esportazzjonijiet ta' oġġetti ta' teknoloġija b'użu doppju godda jew sensitivi żviluppjati fl-UE jkun ta' benefiċċju għall-proġetti industrijali u ta' riċerka li huma ko-finanzjati mill-KE u mill-Istati Membri u li huma miftuħa għal pajjiżi terzi.

Il-parti l-kbira ta' l-azzjonijiet previsti flimkien ma' daww deskritti hawn fuq se jġibu koordinazzjoni u implimentazzjoni aħjar ta' l-attivitajiet għall-kontroll ta' l-esportazzjoni fi hdan l-UE u aktar trasparenza. Dan jippromwovi ambjent ta' ugwaljanza għall-industrija ta' l-UE sabiex din tkun tista' tibqa' kompetittiva. Il-parti l-kbira ta' l-azzjonijiet proposti jkollhom bżonn utilizzazzjoni aħjar u f'xi każijiet differenti tar-riżorsi disponibbli fl-Istati Membri.

Żieda fil-kooperazzjoni bejn l-Istati Membri tista' teħtieġ xi riżorsi fl-Istati Membri li żviluppaw l-aktar kapaċitajiet avvanzati imma ssahħaħ l-effiċjenza generali tar-reġim ta' l-UE. Xi Stati Membri jista' jkollhom bżonn jaġġornaw l-attivitajiet tagħhom għall-kontroll ta' l-esportazzjoni u r-riżorsi mmirati għalihom sabiex jilhqnu l-istandards oghla ta' l-effiċjenza, u wkoll biex ilaħhqu mat-talbiet ta' l-esportaturi għal sistemi aktar mgħaġġla u effiċjenti bħal proċessar malajr ta' l-applikazzjonijiet għall-awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni jekk possibbli fi hdan il-limiti mogħtija, immanigġjar ibbażat fuq ir-riskju, tqajjim tal-kuxjenza għall-industrija, espansjoni tal-kontrolli interni bbażati fuq il-konformità, jew aktar appoġġ għall-industrija sabiex twiegeb għal dawn il-mistoqsijiet.

VI. Konkluzjonijiet u l-passi li jmiss

L-ewwel prijorità għandha tkun addożzjoni kmieni mill-Kunsill ta' l-emendi neċessarji lir-Regolament li hemm fil-proposta għat-test abbozzat mill-ġdid.

Madankollu, minhabba li t-titjib fil-kontrolli ta' l-esportazzjoni ma jeħtigux azzjoni regolatorja fil-każijiet kollha, il-Kummissjoni tistieden ukoll lill-Kunsill biex jinnota l-oqsma

kollha fejn giet proposta azzjoni u biex japprova azzjoni konkreta li tittiehed fi żmien indikattiv li jkun hemm qbil dwaru, li l-Kummissjoni tissuggerixxi jista' jkun it-tmien ta' l-2008 għall-mizuri kollha biex ikunu fis-seħh, u kmieni fl-2008 għall-aċċess mill-Kummissjoni għall-WAIS u ePOC (sistemi elettronici ta' distribuzzjoni tar-regim Wassenaar u MTCR rispettivament). Il-Kummissjoni tistieden ukoll lill-Kunsill li jżomm f'moħħu l-implimentazzjoni nazzjonali ta' uħud mir-rakkomandazzjonijiet ta' "l-analiżi tas-sieħba" li jkunu soġġetti għal rapporti regolari mill-Presidenza tal-Kunsill, u li dik li jmiss hija ppjanata għal Diċembru 2006.

Fir-rapport li jmiss⁴ dwar l-implimentazzjoni tar-Regolament, il-Kummissjoni Ewropea se tirrevedi l-implimentazzjoni tar-Regolament u l-progress miksub fl-oqsma msemmija f'din il-komunikazzjoni, u se jindika oqsma fejn hi mixtieqa aktar azzjoni. Se tkompli wkoll ir-riflessjoni tagħha dwar l-operar tal-kontrolli ta' esportazzjoni sabiex tkun tista' timxi lejn id-direzzjoni ta' konformità bbażata fuq l-industrija flok waħda bbażata fuq awtorizzazzjoni ta' l-esportazzjoni każ b'każ.

Annessi

- I. Glossarju ta' termini u akronimi bażiċi dwar l-użu doppju
- II. Ġurisprudenza tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja dwar l-użu doppju
- III. Sfond dwar ir-regimi internazzjonali għall-kontroll ta' l-esportazzjoni
- IV. Dettalji tal-proposta tal-Kummissjoni taħt sezzjonijiet IV. a) u b) tal-Komunikazzjoni
- V. Suggerimenti għall-iskop ta' Awtorizzazzjonijiet Ġenerali tal-Komunità għall-Esportazzjoni addizzjonali.

⁴ Rapport 2003-2004 disponibbli fis-sit:
http://ec.europa.eu/comm/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/pr230206_en.htm

ANNEX I

Glossary of basic dual-use terms and acronyms

- **AG (Australia Group):** this international export control regime sets up guidelines for export controls of biological and chemical dual-use items and establishes lists of items that each Member commits, at political level, to integrate into its national legislation to the extent that this is compatible with its constitution and other national specificities of its legal and administrative system. Its name derives from the decision of Australia to chair this group. The first meeting of what subsequently became known as the Australia Group took place in Brussels in June 1985. Subsequently the meetings have taken place in Paris, to the exception of the 20th anniversary, in 2005, which was held in Sydney. The number of members including the EC participating in the AG has grown from the original 15 in 1985 to 40⁵ at present. Website: <http://www.australiagroup.net/>.
- **Article 18 Coordination group:** expert meeting chaired by the Commission whose mandate is set by the Article 18 of the Regulation No (EC) 1334/2000. The EU experts (one per Member State) are nominated by the Member States. The Group discusses any implementation issue related to the Regulation. It is opened to exporters on ad hoc basis. It has been opened to custom authorities in 2005 and to specialist technology experts in 2006.
- **Research:** experimental or theoretical work undertaken principally to acquire new knowledge of the fundamental principles or phenomena or observable facts, not primarily directed towards a specific practical aim or objective.
- **BTWC** – Biological and Toxin Weapons Convention.
- **Catch-all or End Use Control:** ad hoc controls applying to non-listed items and based on the assessment by the exporter and/or the governments of the risk attached to the end use of these items when exported to certain end-users. Those controls can be imposed by Member States at the national level via their notifications to exporters (Articles 4.1 to 4.3 of the Regulation) and rests also on the exporters who must report to national competent authorities if they are aware of certain transactions covering non listed items which may lead to proliferation of weapons of mass destruction or other purposes and cases referred to in Articles 4.1 to 4.5 of the Regulation. In those cases, exporters have to ask national governments if export authorisations are requested prior to the export.
- **COARM** is the EU General Affairs Council's working group dealing with conventional arms.
- **CODUN** is the EU General Affairs Council's Committee on Disarmament in the United Nations.
- **"Comitology"** is established Community shorthand for the work of committees, made up of representatives of Member States and chaired by the Commission, whose function is to assist the Commission in adopting measures implementing Community laws and Community policies.

⁵ The EU MS and the Commission, Australia, Argentina, Bulgaria, Canada, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Republic of Korea, Romania, Switzerland, Turkey, Ukraine, United States.

- **CONOP** is the EU General Affairs Council's Committee on Non-Proliferation.
- **COTER** is the EU General Affairs Council's Terrorism Working Group (second pillar).
- **CWC** – Chemical Weapons Convention. It is a multilateral treaty on the prohibition of chemical weapons (178 Parties) which entered into force 29 April 1997.
- **CGEA** – Community General Export Authorisation established by the Council Regulation (EC) No 1334/2000 for control of exports of Dual-use Items and technology, which allows all exporters who respect its conditions of use set in the Regulation to export listed items (in Annex II of the Regulation) to Australia, Canada, Japan, New Zealand, Norway, Switzerland, United States.
- **"Dual-Use items"** are goods and technology developed for civilian uses, but which can be used for military applications or to produce weapons of mass destruction.
- **End-use** – the particular way, in which a dual-use item can be used
- **End-user** – the final or ultimate user of the item.
- **International Export control regimes** – these regimes have been set up by like minded countries to address proliferation risks as they arose and to facilitate their members' compliance with international non proliferation treaties which encourage international cooperation for legitimate and peaceful purposes. The international regimes include: the Wassenaar Arrangement on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies, the Australia Group on chemical and biological weapons materials, the Nuclear Suppliers' Group and the Missile Technology Control Regime. These international export control regimes take decisions by unanimity on the basis of consensus.
- **National General Export Authorisations** are issued by national authorities and published in national official journal. They are valid for all exporters based in the Member State where they are published and who meets the conditions set in the national law, covering one or several specified countries as well as a number of dual-use items defined in the national law.
- **Global export** authorisation: granted to one specific exporter in respect of a type or category of dual-use item which may be valid for exports to one or more specified end users in one or more specified third countries.
- **IAS**: impact assessment study.
- **Individual export authorisation** is granted to one specific exporter for one end user in a third country and covering one or more dual-use items or technologies
- **Items in the public domain**: dual-use items and technologies made available without restrictions upon its further dissemination (copyright restrictions do not remove technology or software from being in the public domain)

- **MTCR** – Missile Technology Control Regime: this international export control regime was set up in 1987. The MTCR now has 34 member countries⁶. MTCR Website: <http://www.mtc.info>. The aim of the MTCR is to restrict the proliferation of missiles, complete rocket systems, unmanned air vehicles, and related technology for those systems capable of carrying a 500 kilogram payload at least 300 kilometres, as well as systems intended for the delivery of weapons of mass destruction (WMD). The Regime's controls are applicable to certain complete rocket systems (to include ballistic missiles, space launch vehicles (SLVs), and sounding rockets) and unmanned air vehicle (UAV) systems (to include cruise missiles, drones, UAVs, and remotely piloted vehicles [RPVs]). Partners also recognize the importance of controlling the transfer of missile-related technology without disrupting legitimate trade and acknowledge the need to strengthen the objectives of the Regime through cooperation with countries outside the Regime.
- **NPT** – the Treaty on Non proliferation of Nuclear Weapons. The NPT entered into force in 1970, and with 187 parties, it is one of the most widely-adhered to arms agreements in history.
- **NSG** – this international export control regime, the Nuclear Suppliers' Group, which consists of 45 member countries,⁷ seeks to contribute to the non-proliferation of nuclear weapons through the implementation of Guidelines for nuclear exports and nuclear related exports. The NSG was created following the explosion in 1974 of a nuclear device in India, which demonstrated that nuclear technology transferred for peaceful purposes could be misused. Website: <http://www.nuclearsuppliersgroup.org>.
- **PSC** – Political and Security Committee is one of the GAERC preparatory committees and the lynchpin of the CFSP and the ESDP.
- **Report of the Commission services on the implementation of Regulation No (EC) 1334/2000 from 2000 to May 2004:** this report, in conformity with the obligations set in Article 20 of the Regulation, is available on the DG TRADE webpage at the following address:
http://ec.europa.eu/comm/trade/issues/sectoral/industry/dualuse/legis/index_en.htm
- **UNSCR** – United Nations Security Council Resolution.
- The **Wassenaar Arrangement** on Export Controls for Conventional Arms and Dual-Use Goods and Technologies is the successor to "COCOM". It began operations in September 1996. The Wassenaar Arrangement is presently composed of 40 countries⁸. The WA website: www.wassenaar.org. It sets up list of military and dual use items for which exports are to be controlled by the member countries according to the regime's guidelines

⁶ Argentina, Australia, Austria, Belgium, Brazil, Bulgaria, Canada, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Japan, Luxembourg, Netherlands, New Zealand, Norway, Poland, Portugal, Rep. of Korea (South Korea), Russia Federation, South Africa, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, Ukraine, United Kingdom, United States.

⁷ EU 25 Member States. Non EU Member States: Argentina, Australia, Brazil, Bulgaria, Canada, China, Croatia, Japan, Korea, New Zealand, Norway, Russian Federation, South Africa, Switzerland, Turkey, Ukraine, USA.

⁸ Argentina, Australia, 24 EU MS (except Cyprus), Bulgaria, Canada, Croatia, Japan, New Zealand, Norway, Republic of Korea, Romania, Russian Federation, South Africa, Switzerland, Turkey, Ukraine, United States.

and in conformity with country's legal and administrative framework. It has been established in order to contribute to regional and international security and stability, by promoting transparency and greater responsibility in transfers of conventional arms and dual-use goods and technologies, thus preventing destabilising accumulations. Participating States seek, through their national policies, to ensure that transfers of these items do not contribute to the development or enhancement of military capabilities which undermine these goals, and are not diverted to support such capabilities. Representatives of Participating States meet regularly in Vienna where the Wassenaar Arrangement's Secretariat is located.

- **WMD** – Weapons of Mass Destruction, which include nuclear, chemical and biological weapons as well as its means of delivery and in particular missile technology.
- **WPDU** – Council Working Party on Dual-Use Goods.

ANNEX II

Jurisprudence of the European Court of Justice on dual-use

Jurisprudence of the European Court of Justice in the area of dual-use goods has established that the rules restricting the exports of these goods to third countries fall within the scope of the common commercial policy, as set out in Article 133 of the EC Treaty.

The ECJ delivered preliminary rulings in the case of "Werner" (Case C-70/94) and "Leifer" (case C-83/94)

In the "*Werner*" (Case C-70/94), the Court stated that "a measure (...) whose effect is to prevent or restrict the export of certain products, cannot be treated as falling outside the scope of the common commercial policy on the ground that it has foreign policy and security objectives".

In the "*Leifer*" (Case C-83/94), the Court stated that "Article 113 (now Article 133) of the EC Treaty is to be interpreted as meaning that rules restricting exports of dual-use goods to non-member countries fall within the scope of that article and that in this matter the Community has exclusive competence, which therefore excludes the competence of the Member States save where the Community grants them specific authorization". It also ruled that the fact that "a trade measure may have non-trade objectives does not alter the trade nature of such measures". The Court also stated that "the fact that the restriction concerns dual-use goods does not affect that conclusion. The nature of those products cannot take them outside the scope of the common commercial policy.

ANNEX III

The international export control regimes

The international export control regimes establish norms and guidelines to control nuclear, chemical, biological, missile-related exports as well as the exports of conventional arms and dual-use technologies. Between the 1970s and the 1980s, four international export control regimes were set up to enable their members to participate in international trade while complying with their obligation to facilitate international cooperation for legitimate purposes. These are: the Nuclear Suppliers' Group (NSG) and Zangger Committee for nuclear items; the Australia Group (AG) for chemical and biological dual-use items; the Missile Technology Control Regime (MTCR) for missile related technologies; and the Wassenaar Regime for dual-use items related to conventional weapons. Comprehensive lists of controlled items were developed in the Regimes as only one international treaty of non-proliferation (the Chemical Weapons Convention) lists the dual-use items and technologies subject to controls, whilst the other treaties or arrangements (Biological and Toxin Weapons Convention, the Non Proliferation Treaty, the Hague Code of Conduct on Missiles) do not list any dual-use technologies that can be used for WMD end uses.

Since the terrorist attacks of 11 September 2001, the initial mandates of those regimes, which were to prevent States to acquire dual-use items for producing WMD or conventional weapons, have been adjusted to prevent also the acquisition by non-State actors of dual-use items that could be used for terrorist attacks (either massive or via conventional means).

The threat of massive terrorist attacks using WMDs has led to increased workload in international export control regimes (in particular in the Australia Group) so as to adjust the criteria and guidelines of the regimes to the particular threats

Except for the Wassenaar Arrangement, the international regimes have no technical secretariat to manage the meetings. Except for the Australia Group, the regimes have rotating chairs changed every year. The international regimes hold a plenary meeting per year. This meeting which gathers the heads of delegations of each Member decides on all major issues in particular the entry of new members, the changes to the lists, the adoption of amendments to existing guidelines, outreach to non member countries. They adopt a press-release at that occasion. Decisions are taken at unanimity for all issues. Members have the capacity to make proposals on any subject in the mandate of the regime.

The preparation of the plenary meetings is made by technical expert groups. Those groups usually represent 3 different types of expertise: technical experts to prepare the lists of controls, custom and enforcement officers as well as licensing officers who exchange practices, intelligence expertise where information on sensitive issues regarding proliferation, terrorism and WMD acquisition are exchanged.

All the 25 EU Member States are members in the Australia Group (AG) and the Nuclear Suppliers Group (NSG), but Cyprus is not yet member of the Wassenaar arrangement. Seven new Member States (Cyprus, Estonia, Latvia, Lithuania, Malta, Slovakia and Slovenia) are not yet members of the MTCR nor is Romania (in the process of acceding to the EU). The European Commission is member of the Australia Group and observer in the NSG, but has no status in MTCR and Wassenaar although it can participate in the meetings, along with the Council Secretariat, as part of the EU Presidency delegation since the adoption of the Thessaloniki Action Plan.

Worth noting that the **Chemical Weapons Convention** mentioned in the Communication is not an international export control regime of the same nature as those 4 described. The fundamental difference is that it is a multilateral treaty (178 Parties) which entered into force 29 April 1997 and contains both provisions and a mechanism for inspections so as to verify State Parties' compliance and also lists of items, including dual use items, whose trade must be controlled. It is the only international non-proliferation treaty containing such lists of items.

ANNEX IV

Details of the Commission proposal mentioned in sections IV. a) and b) of the Communication

a) Proposals for amendment of current Regulation:

The following proposals for the amendment of the Regulation are made:

- introduction of certain controls on dual-use items in transit within the EU
- control of brokering of dual-use items if there are grounds to suspect a link to a WMD programme
- clarification and update of controls of intangible transfers of technology including the provision of technical assistance
- introduction of some limited adjustments regarding the application of national controls on items non-listed in the Regulation in order to improve their efficiency and the transparency of their operation, although leaving implementation to best practices
- as to general export authorizations, clarification of the conditions for the use of the Community General Export Authorisation (a notification requirement) and of national general export authorizations , and of the criteria for the granting of global authorizations
- proposals to improve the exchange of information among Member States and with the Commission and to ensure that denials of authorisations by one Member State are properly taken into account by the other MS
- introduction of provisions on relations with third countries, according to which negotiations could be conducted with third countries to improve the coordination of the functioning of export control regulations and facilitate the mutual recognition of such controls
- introduction of procedures for a speedier adoption of amendments to the annexes of the Regulation and for measures necessary to implement the Regulation (a comitology procedure)
- possible introduction of an electronic system for exchanging information on denials as well as other information and improvements of the notifications of denials
- replacement of EU intra-community controls with prior notification and a traceability system within the EU
- provision for the establishment by national authorities of indicative deadlines for the processing of applications for export authorisations, and of deadlines for the treatment of requests for information from licensing authorities concerning the application of national controls.

- introduction of a reference to criminal sanctions to be adopted for the most serious infringements to the Regulation in conformity with reported practices of the Member States.

b) Areas where guidelines/best practices could be elaborated:

Guidelines and best practices are modalities for implementing certain provisions of the Regulation which could be agreed at the level of the Council Dual-Use Working Group and prepared by the experts in the "Coordination Group". They would not be legally binding but provide standards for the application of export controls. In some cases, those guidelines could consist of an adjustment of the international regimes' guidelines to take account of EU specificities, in particular the existence of a single market and common EU borders. In some instances, these guidelines and best practices can be made public for the benefit of exporters, although in other cases their nature would require that they are kept within the relevant administrations as internal guidance. Among the areas where such guidelines and best practices could be prepared are the following:

- implementation and enforcement of controls of intangible transfers of technology including provision of technical assistance
- modalities for the implementation of certain aspects of the controls on non-listed items ("catch all" provision), destined to improve flows of information among Member States and to limit the possibilities of circumvention of controls applied by one Member State via exports through other Member States
- improvement of risk assessment, including possible elements for common risk analysis and enforcement as foreseen by Council Regulation No (EC) 648/2005 on the security amendments to the Customs Code and its implementing provisions to be adopted by the end of 2006
- implementation of global export authorizations (scope, conditions of use and how to check compliance)
- elements used to assess export applications including the compliance capacity of the exporter, supporting documents and end-user certificates
- establishment of target deadlines to decide on applications for authorisations
- internal compliance programmes.

ANNEX V

Suggestions for new Community General Export Authorisations

Areas which have been suggested for the scope of new Community General Export Authorisations:

- some chemical products covered by the Chemical Weapons Convention could benefit from new trade facilitation to a number of Parties to the CWC which are not covered by the Annex II to the Regulation (which defines the Community General Export Authorisation)
- small quantity /value shipments and samples
- Wassenaar non-sensitive items could benefit from the creation of a new Community authorisation covering certain countries which are members of Wassenaar and not listed in Annex II of the Regulation (which defines the Community General Export Authorisation)
- the new Community General Export Authorisations will contain implementing provisions based on those provided in the proposal to amend the Community General Export Authorisation and on those currently in force in the Member States who currently have adopted relatively similar national general export authorisations in their scopes and destinations.